

Tischuhr mit Weckfunktion

D

Bedienung:

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterie ein (1 x 1,5 V AAA), ± Pol wie abgebildet. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Anzeigemodus:

- Im Normalmodus wird im oberen Segment die Uhrzeit in Stunden und Minuten angezeigt, im mittleren Segment die Alarmzeit und gegebenenfalls das Alarmsymbol, und im unteren Segment das Datum.

Einstellmodus:

- Durch Drücken der MODE-Taste gelangen Sie in den jeweiligen Einstellmodus. Sie können jetzt nacheinander mit der SET-Taste sämtliche Einstellungen anwählen.
- Wenn die Ziffern blinken, stellen Sie mit der ▲ (ALM ON) und ▼ - Taste jeweils die gewünschte Zeit ein. Für einen Schnelldurchlauf halten Sie die Taste gedrückt.
- Durch Drücken der MODE - Taste kann der Einstellmodus jederzeit verlassen werden.
- Zum Aktivieren/Deaktivieren der Alarmfunktion drücken Sie die ▲ (ALM ON) Taste.
- Beenden Sie den Alarm mit einer beliebigen Taste.

A. Einstellung Zeit

MODE - Taste

SET - Taste

1. Uhrzeit Stunden-Anzeige

SET -Taste

2. Uhrzeit Minuten-Anzeige

SET -Taste

B. Einstellung Alarm

MODE - Taste 2x

SET - Taste

1. Alarmzeit Stunden-Anzeige

SET - Taste

2. Alarmzeit Minuten-Anzeige

SET - Taste

C. Einstellung Datum

MODE - Taste 3x

SET - Taste

1. Datum Jahres-Anzeige (1990 - 2090)

SET - Taste

2. Datum Monats-Anzeige

SET - Taste

3. Datum Tag-Anzeige

SET - Taste

Instandhaltung:

- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese bitte bei entsprechenden Sammelstellen oder im Handel ab.
- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige schwächer wird.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Bitte unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bei Reklamationen wenden Sie sich an Ihren Händler. Vor der Reklamation bitte Batterie austauschen. Bei Öffnung oder unsachgemäßer Behandlung erlischt die Garantie.

Alarm Clock with date

GB

Operation:

Open the battery compartment and insert the battery (1 x 1.5 V AAA), polarity as illustrated. Pull off the protection foil on the display. The unit is now ready to use.

Display Mode:

- In normal mode the upper row shows the time in hours and minutes, the middle row the alarm time and the alarm symbol (in case), and the lower row the date.

Setting Mode:

- Press MODE button to enter setting mode. Now you can select by SET button all settings one after the other.
- When the digits are flashing set the desired time by pressing ▲ (ALM ON) and ▼ button. Hold and press the buttons for a fast count.
- Press MODE button to exit setting mode at any time.
- To activate and turn off the alarm function, press ▲ (ALM ON) button.
- Press any other button to stop the alarm.

A. Setting of Time

MODE button

SET button

1. Time Hours

SET button

2. Time Minutes

SET button

B. Setting of Alarm

MODE button 2x

SET button

1. Alarm time Hours

SET button

2. Alarm time Minutes

SET button

C. Setting of Date

MODE button 3x

SET button

1. Date Years (1990 - 2090)

SET button

2. Date Month

SET button

3. Date Day

SET button

Maintenance:

- Replace the battery when the display becomes weak or the alarm level declines. Attention: Do not dispose of empty batteries in household waste. Take them to special local collection sites.
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Please do not try to repair the unit. Contact the original point of purchase. Please change the battery before complaining. No guarantee if the instrument is handled or opened improperly

Réveil avec date

F

Opération:

Ouvrir le compartiment de la pile et insérer la batterie (1 x 1,5 V AAA), polarité ± comme illustré. Tirer la feuille de protection de l'affichage. L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.

Mode affichage:

- Dans le mode normal l'affichage supérieur vous indique l'heure (heures, minutes), l'affichage du milieu l'heure d'alarme et le symbole alarme (à l'occasion) et l'affichage inférieur vous indique la date.

Mode de réglage:

- Appuyez sur la touche MODE pour arriver au mode de réglage. Sélectionnez avec la touche SET les données que vous voulez régler l'un après l'autre.
- Dès que les chiffres commencent à clignoter, vous pouvez donner les valeurs demandées avec les touches ▲ (ALM ON) et ▼. Si vous maintenez la touche appuyée, la valeur augmentera plus vite.
- Appuyez sur la touche MODE pour quitter le mode de réglage à tout moment.
- Pour activer/désactiver l'alarme appuyer sur la touche ▲ (ALM ON).
- Pour arrêter l'alarme appuyez sur une touche quelconque.

A. Réglage Heure

Touche MODE

Touche SET

1. Heure heure

Touche SET

2. Heure minutes

Touche SET

B. Réglage Alarme

Touche MODE 2x

Touche SET

1. Heure d'alarme heure

Touche SET -Taste

2. Heure d'alarme minutes

Touche SET

C. Réglage Date

Touche MODE 3x

Touche SET

1. Date an (1990 - 2090)

Touche SET

2. Date mois

Touche SET

3. Date jour

Touche SET

Entretien:

- Veuillez échanger les batteries si l'affichage et l'alarme deviennent faibles. Attention: Ne jetez pas les piles usagées à la poubelle. Déposez-les dans les lieux de collecte prévus à cet effet.
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs
- N'effectuez en aucun cas des réparations par vos propres moyens. Rapportez l'appareil au point de vente. Avant tout réclamation, veuillez échanger la pile. Nous déclinons toute responsabilité en cas de manipulation incompétente ou d'ouverture de l'appareil.

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Instrucciones para el manejo
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Istruzioni

TFA®



CE

Kat. Nr. 98.1026

TFA®

Achtung:

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese bitte bei entsprechenden Sammelstellen oder im Handel ab.

Attention:

Do not dispose of empty batteries in household waste. Take them to special local collection sites.

Attention:

Ne jetez pas les piles usagées à la poubelle. Déposez-les dans les lieux de collecte prévus à cet effet.

Attenzione:

Non gettare le pile esaurite tra i rifiuti domestici. Riporle negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

Opgepast:

Lege batterijen horen niet bij het huisvuil. Geef deze a.u.b. bij bevoegde verzamelplaatsen of bij de winkel af.

Atención:

Las pilas agotadas no deben verterse en la basura doméstica. Sírvase entregarla en los centros de recogida o bien en el comercio especializado.

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Instrucciones para el manejo
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Istruzioni

TFA®



Kat. Nr. 98.1026

TFA®

CE

Achtung:

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese bitte bei entsprechenden Sammelstellen oder im Handel ab.

Attention:

Do not dispose of empty batteries in household waste. Take them to special local collection sites.

Attention:

Ne jetez pas les piles usagées à la poubelle. Déposez-les dans les lieux de collecte prévus à cet effet.

Attenzione:

Non gettare le pile esaurite tra i rifiuti domestici. Riporle negli appositi contenitori per la raccolta.

Opgepast:

Lege batterijen horen niet bij het huisvuil. Geef deze a.u.b. bij bevoegde verzamelplaatsen of bij de winkel af.

Atención:

Las pilas agotadas no deben verse en la basura doméstica. Sírvase entregarla en los centros de recogida o bien en el comercio especializado.

Orologio Sveglia con datario

I

Uso:

Aprire il vano batteria e mettere la batteria (1 x 1,5 V AAA) osservando la corretta polarità. Levare il foglio protettivo dal display. Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

Modo del display:

- In modo normale il display superiore indica l'ora (ore, minuti), il display centrale indica l'ora della sveglia e il simbolo di sveglia (eventualmente), il display inferiore indica la data.

Modalità di impostazione:

- Premere il tasto MODE per attivare la modalità di impostazione. Tramite il tasto SET selezionare i dati che si vogliono impostare uno dopo l'altro.
- Appena le cifre iniziano a lampeggiare, si possono aumentare i valori con il tasto ▲ (ALM ON) e il tasto ▼. Tenendo premuto il tasto il valore aumenta più velocemente.
- Premere il tasto MODE per uscire dalla modalità di impostazione in qualsiasi momento.
- Per attivare/disattivare la funzione sveglia premere il tasto ▲ (ALM ON).
- Speggnere la sveglia con un tasto facoltativo.

A. Impostazione Ora

Tasto MODE
 Tasto SET
 1. Ora ore
 Tasto SET
 2. Ora minuti
 Tasto SET

B. Impostazione Sveglia

Tasto MODE 2x
 Tasto SET
 1. Ora della sveglia ore
 Tasto SET
 2. Ora della sveglia minuti
 Tasto SET

C. Impostazione Data

Tasto MODE 3x
 Tasto SET
 1. Data anno (1990 – 2090)
 Tasto SET
 2. Data mese
 Tasto SET
 3. Data giorno
 Tasto SET

Manutenzione:

- Se la visualizzazione diventa più debole, cambiare la batteria.
 Attenzione: Non gettare le pile esaurite tra i rifiuti domestici. Riporle negli appositi contenitori per la raccolta.
- Evitare di posizionare gli apparecchi in zone soggette a temperature estreme, a vibrazioni e a urti.
- Per la pulizia del display e dell'involucro, usare solo un panno soffice inumidito con acqua. Non usare solventi o abrasivi.
- Non effettuare riparazioni sugli apparecchi. Riportarli al proprio punto vendita. Prima del reclamo, cambiare le batterie. Nel caso di uso scorretto o di apertura dell'apparecchio non viene riconosciuta alcuna garanzia.

Wekker met kalender

NL

Bediening:

Maak het batterijvak open en plaats de batterij (1 x 1,5 V AAA), ± pool zoals afgebeeld. Trek de beschermfolie van het display af. Het apparaat is nu bedrijfs gereed.

Displaymodus:

- Normaal-Modus: Het bovenste display laat u de actuele tijd (uren, minuten), het middelste display de wektijd en het wek-signaal-symbool (al dan niet), het onderste display de datum.

Instelmodus:

- Druk op de MODE -toets om in de instelmodus te komen. Kies met de SET-toets de gegevens achtereen, die u wilt instellen.
- Zodra de cijfers knipperen kunt u de waarde met de ▲ (ALM ON) en ▼ -toets verhogen. Als u de toets ingedrukt houdt wordt de waarde sneller verhoogd.
- Druk op de MODE-toets om de instelmodus steeds te verlaten.
- Voor activeren/deactiveren van de alarmfunctie druk op de ▲ (ALM ON) toets
- Het alarm kunt u met een willekeurig toets beëindigen.

A. Instelling Tijd

MODE - toets
 SET - toets
 1. Tijd uren
 SET - toets
 2. Tijd minuten
 SET - toets

B. Instelling Wektijd

MODE - toets 2x
 SET - toets
 1. Wektijd uren
 SET - toets
 2. Wektijd minuten
 SET - toets

C. Instelling Datum

MODE - Taste 3x
 SET - toets
 1. datum jaar (1990 – 2090)
 SET - toets
 2. datum maand
 SET - toets
 3. datum dag
 SET - toets

Instandhouding:

- Vervang de batterij als het display en/of alarm signaal zwakker worden. Let op: Lege batterijen horen niet bij het huisvuil. Geef deze a.u.b. bij bevoegde verzamelplaatsen of bij de winkel af.
- Stel het apparaat niet aan extreme temperaturen, trillingen en schokken bloot.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Voer geen eigen reparatiepogingen uit. Bij reclamaties dient u zich tot uw dealer te richten. Alvorens te reclameren a.u.b. de batterij vervangen. Bij het openen of onvakkundige behandeling vervalt de garantie.

Reloj despertador digital

E

Manejo:

Abra el compartimiento de pila y inserta la pila (1 x 1,5 V AAA) en la dirección adecuada de polaridad. Saque la película de protección del display. El aparato está ahora listo para el servicio.

Visualización:

- Visualización normal: El display superior indica el horario (horas, minutos), el display central indica el tiempo de alarma y signo de alarma (dado el caso), el display inferior indica la fecha.

Modo de ajuste:

- Pulse la tecla MODE para llegar al modo de ajuste. Seleccione con la tecla SET los datos que usted quiera ajustar uno tras otro.
- Mientras parpadeen las cifras, podrá ajustar el valor con la tecla ▲ (ALM ON) y ▼. Si mantiene pulsada la tecla cambia el valor más rápidamente.
- Pulse la tecla MODE para salir del modo de ajuste en todo tiempo.
- Para activar/desactivar la función de alarma pulse la tecla ▲ (ALM ON).
- Finalice la alarma con cualquier tecla.

A. Ajuste Horario

Tecla MODE
 Tecla SET
 1. Horario horas
 Tecla SET
 2. Horario minutos
 Tecla SET

B. Ajuste Alarma

Tecla MODE 2x
 Tecla SET
 1. Hora de alarma horas
 Tecla SET
 2. Hora de alarma minutos
 Tecla SET

C. Ajuste Fecha

Tecla MODE 3x
 Tecla SET
 1. Fecha año (1990 – 2090)
 Tecla SET
 2. Fecha mes
 Tecla SET
 3. Fecha día
 Tecla SET

Conservación:

- Las pilas agotadas no deben verse en la basura doméstica. Sírvase entregarla en los centros de recogida o bien en el comercio especializado.
- No exponga el aparato a temperaturas, vibraciones y sacudidas extremas.
- Limpie el aparato con un trapo suave, ligeramente humectado. ¡No utilizar ningún medio abrasivo o disolvente!
- Por favor, no emprenda ningún intento propio de reparaciones. En caso de reclamaciones diríjase a su comerciante. Antes de la reclamación, por favor cambiar la pila. En caso de abertura o trato inadecuado expirará la garantía